

MANIFEST PER IN FEDERALISSEM PLURILING

Il federalissem svizzer vegn considerà generalmain sco in model bain funcziunant, enragischà profundamain en in pievel envilgiabel, lavurus e fortunà cun in avegnir empermettent ed ina lunga tradiziun.

En Svizra è la cultura dal federalissem fitg francada, ella è part da nossa identitad e da noss'istorgia. Questa istorgia ha però subì il davos temp in'acceleraziun nunspetgada. Las valurs tradiziunalas cumenzan a ballucar, il model helvetic cumprovà mussa ils emprims segns da flaiveltezza.

Entant ch'il success dal federalissem crescha en l'Europa ed en il mund, sustegnì era tras las numerusas pretensiuns sin plaun linguistic, cultural ed economic, sa dispitesch'ins en noss pajais cun adina pli gronda stinanza, cura, co ed en tge rom ch'i saja opportun da s'avrir al mund. E quai malgrà ch'ins è conscient dals avantatgs da noss federalissem e persvas che la Svizra restia era vinavant in pitschen paradìs, nua ch'ins po viver in cun l'auter fitg bain. La Svizra è in pajais, nua che la quota d'esters bain integrads è fitg auta e nua che las minoritads vegnan respectadas sco quasi nagliur auter. In pajais, nua ch'il pievel votescha sur da tut: sur da l'internament da delinquentes fitg privlus, l'augment da la taglia sin la plivalur, la finanziaziun da las scolas privatas, la perscrutaziun da cellas embrionalas da basa, etc. In pajais, nua che las votaziuns procuran savens per diras cuntraversas tranter las partidas adversarias, nua ch'il pievel dischavuescha adina puspè la Regenza ed il Parlament, e nua che las massas na sa participeschan betg regularmain a las votaziuns.

INA VAIRA DEMOCRAZIA

Il fatg che mo in terz (ma betg adina il medem terz) da las burgaisas e dals burgais decida per tut ils auters, sa spartend uschia ch'ins cuntanscha savens mo cun bregia ina maioritad, n'è - cuntrari a l'opiniun derasada - betg per se in privel per la democrazia. Era sche tschertins teman cun raschun che las dumondas fundamentalas da noss pajais vegnian en vardad savens decididas mo d'in sisavel da tut la populaziun, pertge che quatter sisavels (dus terzs) da quella restan a chasa e l'ultim sisavel represchenta gist il cuntrari. Ma la mancanza da resentiments suenter las votaziuns mussa quant "sontga" che la suveranità dal pievel è en Svizra. Quai è ina caratteristica remartgabla dal federalissem svizzer: la minoritad che perda respecta l'opiniun da la maioritad, perquai ch'ella sa che ses motivs vegnan medemamain respectads.

Ina giada plitost quels da la minoritad economica, l'autra giada plitost quels da la minoritad culturala, religiosa u linguistica. Il fatg che quai reussescha adina puspè è evidentamain era il merit da la maioritad che tschertga in consens, il "cumpromiss svizzer", senza avair tema da tematisar davent da l'entschatta quai che vegn taschentà insanua auter uschè ditg sco mo pussaivel. In Schwarzenbach ed in NA a la naturalisaziun facilitada na fan da la Svizra anc betg in pajais rassistic, mabain ina naziun profundamain democratica che persequitescha cun gronda atenziun la realitad effectiva, in pajais nua che numerus esters èn integrads fitg bain e nua che la speranza è gronda ch'il medem fenomen sa repetia en l'avegnir, era sch'il mund e las cundiziuns da basa èn sa midads fermamain ils ultims 20 onns.

LAS LINGUAS ED IL FEDERALISSEM EN MOVIMENT

Las midadas èn stadas uschè profundas che la tschertga dal "cumpromiss svizzer", ina da las pitgas purtantas da nossa convivenza, ristga mintgatant da vegnir considerata sco antiquada e nostalgica. E la medema patina d'anacronissem para uss era da cuvrir tscherts temas delicats ch'ins ha discutà l'emprim intensivamain e ch'ins vuless ussa tuttenina pli gugent taschentar. Pensain al project da lescha davart las linguas, in resultat remartgabel d'ina "cunvegna svizra" (per betg pli duvra il pled consumà "cumpromiss"), ch'il Cussegl federal ha tuttenina simplamain mess ad acta, decidend da betg pudair investir in pèr milliuns per in tema apparentamain betg prioritari.

Il problem n'èn betg ils daners, mabain la conscienza.

Conscienza Svizzera è da l'avis che la Regenza haja fatg qua in grond sbagl, e per fortuna èn blers auters da la medem'opiniun, surtut era il Parlament, che ha pretendì vehementamain dal Cussegl federal da revegnir a sia decisiun. La discussiun davart questa lescha sto ussa vegnir iniziada danovamain. Uschia po la lescha vegnir meglierada e servir suenter a las minoritads

sco basa per ina nova convivenza, marcada da respect e da chapientscha vicendaivla. Per quest motiv ha Coscienza Svizzer decidì d'organisar en Svizra taliana trais sairas da discussiun davart la lingua taliana ed il model svizzer. A basa da las experientschas fatgas en nossa regiun, vegnin nus ad organisar pli tard talas occurrenzas era en las autras regiuns da la Svizra.

DISCUTAR, BETG TASCHAIR

Las discussiuns duain esser informelas, avertas a tut las personas interessadas e vegnir manadas da personas dal fatg ch'èn disadas da communitgar. Per quest motiv duain questas occurrenzas avair lieu en in rom spezial: en ina tenda da circus. Quella sa lascha transportar bain d'ina citad a l'autra ed è adattada per s'inscuntrar cun personas interessadas. Nus partin da la Piazza della Riforma a Lugano, giain suenter sin la Piazza del Governo a Bellinzona e faschain la finala ina visita al Grischun talian.

Coscienza Svizzer è conscient ch'il tema tractà vegn strusch ad attrair in grond public. Nus essan però era persvas che la seriusadad da la situaziun pretenda la participaziun da la populaziun e ses sustegn a la tschertga da novas soluziuns pratitgables.

Il pievel svizzer, disà da vegl ennà da discutir chaussas che pertutgan la lingua en pliras linguas, n'è a noss avis betg senz'auter pront d'acceptar soluziuns unifurmas e damai pauc helveticas.

Quai è sa mussà cleramain en connex cun il nov artitgel costituziunal davart las linguas, acceptà dal pievel il 1996 suenter ina discussiun da diesch onns davart ina moziun che vuleva proteger meglier la pli pitschna da nossas linguas naziunalas. Malgrà che quest artitgel costituziunal garantescha sin il palpì ina fitg buna protecziun da las minoritads, dovra el ina lescha e reglaments correspundents per avair effect en la pratica.

Sia efficacitad sto el cumprovar sin in "teren" che ha pudì proteger cun dignitad sias linguas grazia a l'applicaziun dal "princip da la cuminanza linguistica" (era numnà "princip da la territorialitad linguistica", in term giuridicamain cler, ma dal puntg da vista comunicativ plitost inadattà).

Quai è in princip essenzial, che sto però sa sviluppar vinavant en vista ad in ambient che sa mida oz cuntinuadamain.

LA CUMINANZA LINGUISTICA E LA MINORITAD CHE EXPANDESCHA

Coscienza Svizzer propona perquai d'introducir in princip da la cuminanza linguistica cun "geografia variabla". El duai encuraschar las minoritads da sa sviluppar era ordaifer l'agen cunfin territorial tradiziunal ed envidar la maioritad da sa far, en ses agen interess, in pau pli pitschna. Ina soluziun uschè innovativa, che prevesa ina maioritad (svizzer-tudestga) che prenda enavos sasezza en favur da las minoritads "che expandeschan", na fiss betg imaginabla insanu'auter: mo la Svizra, in pajais ch'è da vegl ennà disà da debattar davart problems linguistics (e betg d'als metter d'ina vart e taschentar) po sperar da chattar cun questa idea il consens indispensabel dal pievel e d'uschia daventar conscienta da l'impurtanza extraordinaria dal tema da las linguas.

I sa tracta damai da mussar cleramain a la maioritad ch'ina situaziun bilingua "a la belgia" na serva a nagin e ch'ina predominanza da l'englais (angloamerican) - che tschertins considereschan gia sco la "lingua da vehichel" helvetica - signifitgass la fin da la Svizra.

La vaira ritgezza da noss pajais consista en sia capacitad da convivenza plurilingua, nua ch'ins po senz'auter era agiuntar l'englais, però senza renunziar a promover nossas linguas naziunalas ch'èn stadas participadas a la creaziun da l'Europa moderna.

La persuasiun ch'il bainstar public è cuntanschibel oz mo sur vias originalas, sto vegnir intermediada oz l'emprim sur ils meds da massa, perquai che quels daventan adina pli impurtants per la furnaziun da l'opiniun. Pir suenter chattan nossas ideas access era en las scolas, las qualas èn medemamain ina pitga purtanta da mintga convivenza civilisada e respectusa.

IL MARTGÀ LIBER NA BASTA BETG

Per pudair viver vinavant en in clima d'armonia e da chapientscha vicendaivla, n'astgain nus betg ans fidar tschorvamain da la lescha dal martgà: i dovra leschas e reglaments che vegnan sustegnids dal pievel per far da la Svizra in nov model da convivenza (betg mo linguistica) en noss mund globalisà.

Quai è ina incumbensa pretensiusa, ma i dat per fortuna adina puspè segns positivs che sveglian noss optimissem: a partir dal 2005 pon ins per exempel retschaiver il Radio Rumantsch en l'entir territori d'emissiun naziunal grazia ad in sacrifici finanziel considerabel da las

autras societads partenarias; ubain la nova gulivaziun da finanzas, in nov model, creà suenter tractativas enormamain difficilas, che revoluziunescha la solidaritad tranter ils chantuns. Coscienza Svizzer a vul gidar a promover questas tendenzas positivas e s'engaschar per ina discussiun constructiva ed animada davart la dumonda da las linguas, savend che suenter ils plects ston suandar ils fatgs.

Ils fatgs resumain nus qua sco idea per in'iniziativa dal pievel, per che las burgaisas ed ils burgais svizzers possian s'exprimer en chaussa uschè prest sco pussaivel. Las discussiuns en la tenda vegnan a mussar, sch'i vala la paina da crair en nossa finamira: la creaziun d'in nov edifizis basà sin principis solids, ils quals na mancan segiramain betg a la Svizra.

E gist per quest motiv duess ins sentir a chaschun da las discussiuns previsas la voluntad da construir insatge cuminaivlamain.

IDEA PER IN'INIZIATIVA DAL PIEVEL: TRAIS ALINEAS DA DISCUTAR

¹ En scola primara duai vegnir instruida prioritarmain ina segunda lingua naziunala. Autras linguas estras n'astgan betg vegnir instruidas avant questa lingua naziunala.

² La Confederaziun sustegna e promova l'instrucziun d'ina terza lingua naziunala.

³ La Confederaziun promova la creaziun d'in spazi naziunal pluriling, surtut cun il spazi naziunal audiovisual e cun contacts tranter las scolas dals chantuns.